

LE JOURNAL DE WATERLOO

Publié comme matière de seconde classe, Ministère des Postes, Ottawa.

"Toujours et partout fidèle"

Publié par l'imprimerie de Formules Légales, Enregistrée

68e Année. — 21.

WATERLOO, QUE., VENDREDI LE 10 JUIN 1949

TROIS CENTS L'EXEMPLAIRE

Le referendum aura lieu lundi et mardi

Les propriétaires de Waterloo seront appelés, ces deux jours-là, à se prononcer sur un règlement d'emprunt de \$25,000 pour dépenses imprévues dans la construction de notre aqueduc. Le texte du règlement No 186.

C'est lundi et mardi prochains que les propriétaires de Waterloo seront appelés à se prononcer sur le referendum relatif à l'emprunt de \$25,000 pour payer certaines dépenses imprévues dans la construction de notre aqueduc.

Voici le texte du règlement No 186, sur lequel est basé le referendum en question:

1.—Le conseil est autorisé à payer le surplus des dépenses ci-haut mentionnées concernant des travaux d'aqueduc;

2.—Le conseil est autorisé à dépenser une somme n'excédant pas \$25,000 pour les fins du présent règlement et, pour se

procurer cette somme, à emprunter au moyen d'une émission d'obligations jusqu'à concurrence du même montant;

3.—Ces obligations seront émises en coupures de \$100.00 ou de multiples de \$100.00;

4.—Elles seront payables au porteur ou au détenteur enregistré, selon le cas, à la Banque de Montréal, à Montréal, à Québec ou à Waterloo;

5.—Ces obligations seront datées du 1er août 1949 et seront remboursées en séries en 20 ans conformément au tableau ci-dessous:

Le remboursement

Date	Capital	Solde
1er août 1950	\$1,000	\$24,000
1er août 1951	1,000	23,000
1er août 1952	1,000	22,000
1er août 1953	1,000	21,000
1er août 1954	1,000	20,000
1er août 1955	1,000	19,000
1er août 1956	1,000	18,000
1er août 1957	1,000	17,000
1er août 1958	1,000	16,000
1er août 1959	1,000	15,000
1er août 1960	1,500	13,500
1er août 1961	1,500	12,000
1er août 1962	1,500	10,500
1er août 1963	1,500	9,000
1er août 1964	1,500	7,500
1er août 1965	1,500	6,000
1er août 1966	1,500	4,500
1er août 1967	1,500	3,000
1er août 1968	1,500	1,500
1er août 1969	1,500	—

6.—Un intérêt à un taux n'excédant pas 3½ pour cent l'an sera payé semi-annuellement, le 1er août et le 1er février de

(Suite à la page 5)

IL ECHAPPE A LA MORT

M. Joseph Doucet, de Foster, est quand même blessé à la tête en sautant d'une herse mécanique. — Sous les soins du médecin.

M. Joseph Doucet, cultivateur bien connu de Foster, se remet graduellement de l'accident dont il a été victime, ces jours derniers, en travaillant sur sa ferme.

Il était monté sur une herse mécanique tirée par 5 chevaux quand le véhicule heurta une pierre. Son conducteur eut juste le temps de sauter pour ne pas être broyé à mort, mais fut quand même blessé à la tête. Il reçut les soins du Dr Earl Blake, de Waterloo, qui ferma la plaie au moyen de points de suture.

LE DROIT DE VOTE

NOUS sommes parfaitement d'accord avec le périodique "Industrie", dont les réflexions en marge du prochain scrutin sont d'une brûlante actualité.

LE droit de vote demeure un privilège propre à un petit nombre de nations encore attachées à la liberté et bien peu de gens, parmi ceux qui savent penser, voudraient s'en départir. C'est un bien sans prix, existant dans un coin du monde qui n'est pas encore enferré dans les entraves de l'enrégimentation. Et, pourtant, ce bien précieux est en même temps singulièrement éphémère: il ne dure qu'un jour! Arme formidable quand il est employé au moment désigné, il devient complètement inutile le lendemain!

DANS une démocratie, modèle occidental, chacun est libre de voter ou de ne pas voter. Cependant, il conviendrait de ne pas sous-estimer le fait important que si nous négligeons de nous servir de cette arme puissante, mais éphémère, certaines minorités fortement organisées ne négligeront pas, elles, d'utiliser leur droit de suffrage. C'est d'une rigoureuse vérité. Non moins exact est le fait que la réussite de ces minorités est en raison inverse du volume total des votes exprimés. Si nous, et des milliers d'autres avec nous, négligeons de voter, eh bien, il ne faudra pas s'étonner que des idéologies étrangères à nos façons de sentir et de penser s'épanouissent demain à notre porte!

LA menace existe. Elle crève les yeux. Si nous voulons que vive ce canadianisme que nous connaissons et qu'il vaille la peine de défendre, nous avons le devoir de peser sagement l'enjeu de la prochaine élection fédérale et de mettre sur pied la puissante armée de nos votes.

NOUS l'avons dit et nous le répétons: le jour du scrutin, notre droit de vote est une arme puissante, formidable, pourvu que nous l'utilisions. Mais si nous le négligeons, ce droit, il devient aussi inutile que la cinquième roue d'un carrosse. C'est une denrée qui ne se conserve pas sur la glace!

La circulation est plus dense dans nos rues

Avec le retour prochain des vacances d'été, il convient, au dire du chef Antonin Robillard, de s'y montrer très prudent surtout en fin de semaine. — Quelques conseils opportuns.

Les milliers de véhicules qui sont passés par notre ville en fin de semaine auront tendance à se multiplier avec le retour prochain des vacances d'été.

Aussi le chef Antonin Robillard croit-il à propos de rappeler à nos concitoyens qu'ils doivent en tout temps, mais particulièrement le samedi et le dimanche, alors que la circulation est très dense, être sans cesse sur le qui-vive une fois sortis de la maison.

Il convient, dit M. Robillard, de ne passer d'un trottoir à l'autre qu'aux intersections et de regarder des deux côtés avant de traverser. S'assurer aussi que la rue est libre de tout danger avant de s'y engager.

Le chef recommande encore aux piétons de surveiller attentivement les voitures qui dé-

(Suite à la page 5)

A dents blanches

Il s'agit pour l'électeur de démêler le vrai du faux.

Et Dieu sait si c'est difficile au moment du scrutin.

Les uns essaient, en mettant deux croix sur le même bulletin, de résoudre ce problème.

D'autres, après un coup d'oeil sur les noms que l'imprimeur y a couchés, ne font rien du tout.

Et c'est ainsi qu'il y a parfois plus de papier que de votes dans ce que les gens instruits appellent l'urne.

Ce serait une erreur de croire que, passé le 27 juin, nous n'aurons plus à payer le moindre impôt, la plus petite taxe.

Ce serait également une erreur de croire qu'il ne sera plus nécessaire, alors comme aujourd'hui, de gagner son pain quotidien.

Ce sont cependant deux choses sur lesquelles on se gardera bien d'appuyer au cours de la campagne qui vient de commencer.

Mais Baptiste, avec son gros bon sens ordinaire, écartera d'un air narquois tous ceux qui lui promettent le paradis sur terre.

Et il finira bien par établir, entre le candidat pratique et le hâbleur de profession, entre le certain et l'incertain, la distinction qui s'impose.

L'aspirant député perd souvent beaucoup de son enthousiasme "pour la bonne cause" après le congrès où il n'a pas été choisi candidat.

Initiation de F. d'Isabelle ici dimanche

Cette cérémonie, présidée par Mme Jean Geoffrion, député de district, est suivie d'un banquet, ainsi que de l'élection et de l'installation de nouvelles dignitaires de la cour Marie-Andrée.

Mme Jean Geoffrion, député de district, présidait dimanche dernier, au collège, l'initiation d'un bon nombre de nouvelles adhérentes des Filles d'Isabelle. Cette cérémonie était sous les auspices de la Cour Marie-Andrée.

Le R. P. Hébert, m.s.c., Mme Léo Gagnon, régente, de Saint-Césaire, Mme Léopold Bombardier présidente du sous-comité de Valcourt, ainsi qu'une foule de membres venues de Bedford, Granby, St-Césaire, St-Damase, Valcourt, Stukely-Nord et autres endroits assistaient à la cérémonie.

Le soir, à l'hôtel National, un banquet était servi à quelque 75 convives, puis on se rendit encore une fois au collège St-Bernardin, où devait avoir lieu l'élection et l'installation des dignitaires de 1949-50, cérémonie que présidait aussi Mme Geoffrion.

Le nouveau conseil d'administration de la cour Marie-Andrée est formé comme suit:

Régente, Mme Albert Ledoux; vice-régente, Mme Romuald Girard; ex-régente, Mme Armand Pinel; chancelière, Mme Hector Jabbert; gardienne, Mme Philippe Girard; monitrice, Mlle Eglantine Lacombe; secrétaire archiviste, Mlle Gemma Beauchemin; secrétaire financière, Mlle Nanette Maynard. secr.

(Suite à la page 4)

M. Evang. Lussier Grand Chevalier

Son choix s'est fait à l'élection qui avait lieu hier soir, dans les salles du conseil 2077. — Les autres dignitaires choisis en même temps.

M. Evangéliste Lussier est le nouveau Grand Chevalier du conseil 2077. Son choix s'est fait à l'élection qui avait lieu hier soir, en même temps que celui de ses collaborateurs dont les noms suivent:

Assistant Grand Chevalier, M. Léo-Paul Ledoux; Chancelier, M. Ovide Dagenais; Cérémoniaire, M. Roméo Foissey; Secrétaire-archiviste, M. Jean Fortin; Trésorier, M. Philippe Denault; Aviseur légal, M. Philippe Jolin, Jr; Premier syndic, M. Georges Beaulac; Deuxième syndic, M. Frédéric Murray; Troisième syndic, M. Edéas Fontaine; Sentinelle intérieure, M. Maurice Fortin; Sentinelle extérieure, M. Lionel Bessette; Porte-drapeau, M. Maurice Lalumière; Médecins, les Drs J.-H. et Léopold Larose. Aumônier, M. l'abbé Hermann Hébert; Secrétaire financier, M. J.-Omer Fournier.

Le jeune Michel Fontaine victime d'un assassinat?

Telle est la rumeur qui court depuis quelques heures et dont une brigade des homicides essaie en ce moment d'établir le bien fondé. — Tué près de la demeure de ses parents?

Le jeune Michel Fontaine, fils de M. et Mme Charles Fontaine, du 10e rang d'Eastman, disparu mystérieusement depuis une douzaine de jours, aurait-il été victime d'un meurtre?

Telle est en tout cas la rumeur qui court en ce moment un peu partout chez les nombreuses personnes à la recherche du malheureux garçonnet de six ans et dont tous les efforts sont jusqu'ici restés sans résultat. Quoi qu'il en soit, la brigade des homicides de la Sûreté provinciale s'est transportée sur les lieux et essaie de découvrir ce qu'il peut y avoir de vrai dans la rumeur en question. On sait que des milliers de chercheurs, après avoir fouillé tous les coins et recoins de la ferme Fontaine, ont poussé leur battue à plusieurs milles plus loin, mais toujours sans succès.

L'enfant, dit-on, aurait été tué à proximité de la demeure de ses parents et son corps enterré sur les lieux mêmes du crime.

Nous donnons la nouvelle pour ce qu'elle vaut.

Les vingt présidents de la Société St-J.-Baptiste

Leurs noms seront sans doute rappelés souvent au cours des fêtes qui doivent se dérouler le 26 courant, en notre ville, à l'occasion du 60e anniversaire de cette association. — Une page d'histoire.

De feu Pierre Hubert à M. Albert Nantel, son titulaire actuel, la Société St-Jean-Baptiste de Waterloo a vu, depuis 1889, année où elle jetait ses bases ici, une vingtaine de personnes se succéder à la présidence.

Ce sont: MM. Pierre Hubert, Nazaire Gabriaux, J.-R. Tartre, Godfroi Poirier, Antoine Jeanneau, J.-A. Simard, Louis Poulain, J.-A. Jacques, Ernest de Varennes, Joseph Bernard, Dr J.-D. Pagé, Pierre Trudeau, Arthur Vaillancourt, Romulus Cloutier, J.-H. Poirier, Alfred Pinel, Edouard Pinsonneault, L.-C. Godbout, Hector Goudreau et Albert Nantel.

M. Pierre Hubert a rempli les mêmes fonctions à deux reprises différentes, soit de 1889 à 1890 et de 1903 à 1906. Il en a été ainsi de M. Pierre Trudeau, qui était désigné pour la première fois à la présidence en 1906, pour se voir conférer le même honneur en 1908; de M. J.-H. Poirier, élu d'abord en 1913 et réélu en 1917; de M. Romulus Cloutier, choisi en 1909 et nommé de nouveau en 1926; enfin, de M. Joseph Bernard, qui présida aux destinées de la Société d'abord en 1900 et, ensuite, en 1929.

La première réunion de la Société eut lieu le 1er septembre 1889, sous la présidence de M. l'abbé J.-C. Bernard, curé de la paroisse. Elle se tint, dit le procès-verbal, "en la maison d'école catholique", un dimanche, après la messe. Le nouvel organisme existait cependant depuis le mois d'août précédent, alors qu'un conseil d'administration temporaire avait été formé, comprenant plusieurs des dignitaires dont nous avons déjà donné les noms, soit:

Aumônier, M. l'abbé J.-C. Bernard; Président, M. Pierre Hubert; Vice-président, M. Nazaire Gabriaux; Secrétaire-archiviste, M. J.-A. Chagnon; Secrétaire trésorier, M. J.-U. Tartre; Commissaire-ordonnateur, M. J.-R. Tartre;

Assistant commissaire-ordonnateur, M. A.-O. Beaudry;

Médecin, le Dr F.-S. Frégeau. Outre ces premiers officiers, sont considérés comme fondateurs de la Société ceux dont les noms suivent:

MM. Antoine Bergeron, J.-A. Simard, A.-F. Savaria, Zoel Charland, Louis Jodoin, Marcel Mailhot, Charles Brouillet, Jérémie Gobeille, Joseph Lavoie 3e, Narcisse Brissette, Hormidas Landreville, Louis Bouchard, Louis Morin, Joseph Lalanne et J.-H. Lefebvre.

Ce sont autant de noms qui seront sans doute rappelés souvent lors des fêtes qui marqueront, dimanche le 26 courant, la célébration du 60e anniversaire de la fondation de la St-Jean-Baptiste de Waterloo.

M. R. Lépine va beaucoup mieux

Après l'accident dont il était victime vendredi soir dernier, on craignait une fracture du crâne. — Moto heurtée par une automobile.

M. Rosaire Lépine, de la rue Taylor, dont la moto était violemment heurtée par une automobile, à l'angle des rues Principale et Shaw, vendredi soir dernier, alors qu'il s'y promenait en compagnie de son fils, Léo-Paul, est maintenant en bonne voie de rétablissement, mais porte encore la marque des blessures et contusions qu'il a reçues au cours de cet accident. Tous deux furent transportés d'urgence à l'hôpital St-Joseph, de Granby, après avoir été pansés par le Dr Léopold Larose. Le jeune Lépine s'en est tiré avec un choc nerveux et quelques éraflures, mais son père a dû passer quelques heures de plus à l'hôpital, car on redoutait une fracture du crâne. Un examen radiographique a cependant révélé que l'état de M. Lépine n'était pas aussi sérieux qu'on l'avait cru d'abord.

L'auto était conduite par M. Maurice Clark, de Stukely-Nord.

LE ROLE DES FRANÇAIS EN CALIFORNIE DEPUIS 100 ANS

Il y a en Californie, depuis un siècle, une intense vie française. On ne le sait pas assez. Les origines même de San-Francisco, où se réunirent les aventuriers des cinq parties du monde pour se mettre à la recherche de l'or, sont françaises dans une bonne mesure. Dès 1839, dix ans avant la décou-

verte de pépites dans la région, un architecte français dressait les plans du petit village de Yerba Buena (Bonne herbe), qui allait devenir San-Francisco. Il s'appelait J.-J. Vioget. En 1844, deux des cinquante habitants de Yerba étaient Français: l'architecte Vioget et un nommé Victor Prudon, venu du Mexique en Californie. Quatre ans plus tard, Baptiste Chrétien et le cuisinier Edouard Lavache se joignaient à eux. Même avant la fondation de Yerba Buena, des Français vivaient en

Californie. L'un des premiers fut Jean-Louis Vignes. Il s'installa à Los Angeles en 1831, après avoir fait fortune aux îles Sandwich, par le moyen d'une distillerie. Il acheta un vaste ranch, qu'il nomma Aliso (chêne), d'un arbre centenaire qui se trouvait sur sa propriété, et y vécut en grand seigneur. Il emporta des ceps de vigne de sa Gironde natale, acheta des plants d'orangers des missionnaires espagnols, devint le premier colon viticulteur et horticulteur de la Californie. Un peu

plus tard, il fit venir de France les membres de sa famille. Ses neveux, Pierre et Jean-Louis Sainsevain, arrivèrent en 1839 et 1840 et firent souche au pays. Pierre s'établit à San-José, où il construisit le premier moulin à vent et la première scierie de la Californie. D'autres pionniers français furent Eugène Guibal, qui vint à San-Francisco avec le régiment de Stevenson, Louis Blain, Jourdain Armand et les frères Lepage.

une rue de San-Francisco porte le nom, et qui conquiert définitivement la Californie pour le compte des États-Unis, en 1845. Originaire de Savannah, en Géorgie, il était fils de Louis-René Frémont, né à Québec en 1768. Malgré ses déficiences, "Notre Centenaire" est un document qui rendra service. Sur San-Francisco et le voisinage, il abonde en détails. Il est beaucoup plus faible quant aux au-

tres parties de la Californie. L'auteur promet pour 1950 une nouvelle édition, où l'on espère trouver ce qui manque à la présente.

L'illustre.

(1) Edité par l'auteur, 700, Montgomery Bldg., San-Francisco (\$1.75).

En répondant aux annonceurs, mentionnez le "JOURNAL DE WATERLOO".

Pour répondre à la campagne indigne, menée dans le Québec par l'union des conservateurs

Une autre déclaration de Drew

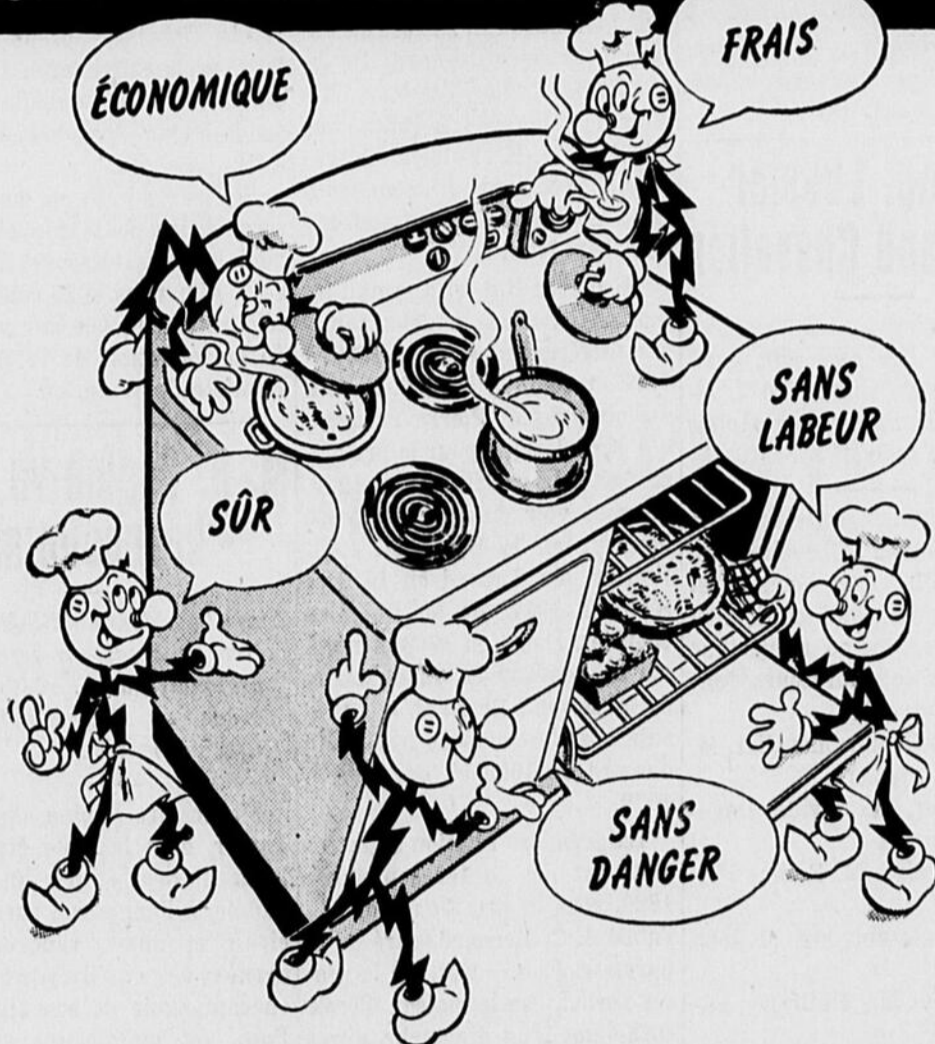
"Nous pouvons absorber des milliers et des milliers de vos compatriotes. La seule chose qui puisse endiguer la pression des Canadiens-français, c'est un Ontario fort et peuplé par des gens d'extraction britannique."

(Everybody's Weekly, de Londres, 30 septembre 1944)

Un vote POUR St-Laurent c'est un vote CONTRE Drew

Organisation libérale

CUIRE À L'ÉLECTRICITÉ EST...



FRAIS... parce que l'isolant efficace retient la chaleur dans le poêle, où elle doit être. Le four peut rester allumé pendant des heures sans surchauffer la cuisine.

SANS LABEUR... et fait gagner du temps! Plus de récurage du fond noirci des ustensiles. Le bel émail luisant du poêle est lui-même plus facile à tenir propre.

SÛR... la chaleur de l'électricité produit une température constante, uniforme, et cuit avec d'excellents résultats.

SANS DANGER... même si les commutateurs sont tournés accidentellement, il n'y a aucun danger.

ECONOMIQUE... cuisiner à l'électricité ne coûte que 4¢ par personne, pour chaque repas.

Prix \$189.00 et plus



Les Français sont très nombreux en Californie, du nord au sud, et d'année en année des Canadiens français se joignent à eux. Ceux-ci arrivèrent dès 1949-50, attirés comme tant d'autres par le mirage de la poudre d'or. A cette époque, les chemins de fer n'existant pas dans la partie ouest du continent, il leur prenait des mois pour atteindre à la côte du Pacifique. Ils portaient de New-York à bord de voiliers et devaient contourner l'Amérique du Sud pour aborder enfin à Yerba Buena, se diriger ensuite vers la vallée de Sacramento, région par excellence de l'or. Dans ses "Souvenirs d'un Voyage en Californie (1865)", Philéas Verchères de Boucherville écrit: "Au moyen d'observations et de rapports qu'il est impossible de révoquer en doute, j'ai pu recueillir la certitude pénible que mon pays, le Canada, a laissé partir pour la Californie, l'Orégon, et depuis pour la guerre américaine, au-delà de soixante mille personnes d'origine canadienne. L'abbé Brouillette, un Canadien français, construisit la première église catholique de San-Francisco, où il était arrivé avec les premiers immigrants. Il consacra à cette fin une somme de huit à dix mille dollars, quêtée auprès de ses amis français et canadiens-français. Tous ne firent pas fortune là-bas. Un grand nombre tombèrent même dans la misère. De Boucherville raconte avoir rencontré un jeune médecin, ancien élève du Séminaire de Saint-Hyacinthe, fils d'une excellente famille, qui faisait pitié. Il s'était rendu en Orégon, y avait été blessé par un Indien, puis s'était réfugié à San-Francisco, malade, dénué de tout, en proie au désespoir ou à peu près. Malheureusement, l'auteur ne donne pas son nom. En 1848, le premier chargement de farine arrivé à San-Francisco fut amené par un Français, Eugène Sabatié.

A l'occasion du centenaire de la découverte de l'or de Californie, une Californienne d'origine française, Mme Jehanne Bietry-Salinger, a tenu à préparer un guide français de la Californie, qu'elle intitule "Notre Centenaire". (1) Il est paru depuis quelques mois. C'est une mine de renseignements, sur un sujet assez peu connu. On ne le lui reprochera pas, mais l'auteur n'accorde pas la même importance aux Français venus du Canada qu'à ceux de France. Il semble pourtant que les uns firent là-bas autant que les autres. Elle paraît ignorer l'abbé Brouillette, pour affirmer que la première chapelle catholique fut inaugurée à San-Francisco par un Français, le Père Langlois, missionnaire auprès des Canadiens français de l'Orégon, à partir de 1842. La chapelle du Père Langlois date de juillet 1849, mais Verchères de Boucherville, qui se trouvait à San-Francisco à l'époque, et vit de ses yeux, affirme que la première église catholique fut construite par l'abbé Brouillette. Mme Salinger souligne les apports des provinces de France en Californie, mais néglige celui des Canadiens venus de l'Orégon, puis de la province de Québec. Elle ne paraît pas soupçonner l'existence de John-Charles Frémont, dont

Philippe-A. Jolin, c.a.

B.A., L.S.C., C.C.S.

Comptable agréé — Syndic licencié

WATERLOO: Bureau d'enregistrement
Tél: 699-W

GRANBY: 221, rue Principale
Tél: 2800

EXPÉDIEZ PAR

NADEAU EXPRESS ENR.

(Successeur de Ménard Express)

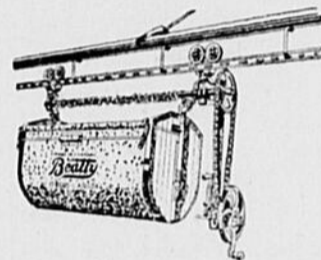
Service quotidien entre

MONTREAL et WATERLOO

ENTREPOSAGE DES MEUBLES, ETC.

Entrepôt à Montréal:
1680 rue William
Tél: Fitzroy 6351.

Bureau central à
Waterloo:
Chemin de Granby. Tél. 761-J-1



MACHINES ARATOIRES MASSEY-HARRIS

BOUTIQUE DE MACHINISTE

Réparations de moteurs électriques

ROMA MALOUIN

- Réparations générales
- Soudure au gaz
- Laveuses électriques réparées, etc.

Aussi représentant de **BEATTY BROS.** pour équipement d'étables

1066 PRINCIPALE TEL. 135-W WATERLOO, P.Q.

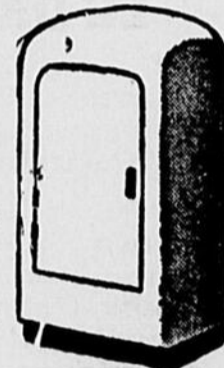
Valmore Gingras

ENCANTEUR LICENCIÉ

Tous genres d'encans et successions

95, RUE PARÉ GRANBY TEL. 527

LEON ROBERT



SERVICE DE REFRIGERATION DE TOUTES SORTES

Installation et réparation par des experts

27, rue Centre GRANBY TEL. 3530

LAIT, CREME & LAIT AU CHOCOLAT PASTEURISES

OUTILLAGE MODERNE

PRODUITS DE QUALITE

ET LIVRAISON REGULIERE

La Laiterie de Waterloo NORRIS BROS. PROPS.

WATERLOO, QUE.

TEL. 136-J

PARLONS FRANÇAIS

Une chronique bimensuelle par l'abbé Etienne Blanchard, o. s. s., sous les auspices de la Fédération des S.S.J.B. du Québec.

PRENDRE

Prendre la part de quelqu'un (to take the part of somebody).
Dire: Prendre le parti, la défense de quelqu'un; prendre parti pour quelqu'un; prendre fait et cause pour quelqu'un.
1.—Se prendre avec quelqu'un (ils se sont pris ensemble dans une discussion). Se prendre de querelle, avoir une prise de bec avec quelqu'un.
2.—Il a pris du froid et s'est enrhumé: il a pris froid et s'est

enrhumé.
3.—Le malade prend du mieux: le malade va mieux, se porte mieux, fait du progrès.
4.—Il a pris avantage de la situation (to take advantage). Il a tiré parti, tiré avantage, profité de la situation. Si c'est pour mal faire, on dit: il a abusé de la situation.
5.—Le cheval a pris l'épouvante: le cheval a pris le mors aux dents; le cheval s'est emballé.
6.—Il ne peut pas prendre une farce (he can't take a joke). Il n'entend pas la raillerie; il s'empote comme une soupe au lait.
7.—Il a pris serment devant le tribunal (he took oath). Il a fait serment, il a prêté serment devant le tribunal.
8.—Il prend offense facilement (he takes offence: il prend la mouche pour un rien).
9.—Cela prendra une heure (this will take an hour): il faudra une heure cela durera une heure.
10.—Je prends cela sur mes charges (I take it on myself); j'en prends le risque, j'en assume le risque; je m'en charge.
11.—Je ne me ferai plus prendre (I will not be caught again): on ne m'y reprendra plus.
12.—Prendre commerce, se mettre dans les affaires. Prendre boutique: ouvrir boutique.
13.—Prendre des procédures contre quelqu'un (to take). Intenter des procédures contre quelqu'un.
14.—Prendre par surprise (en parlant de quelqu'un): prendre au dépourvu, prendre à l'improviste, prendre sans vert.
15.—Il a pris l'hameçon (he took the bait): il a mordu à l'appât.
16.—Prendre de l'exercice (to take exercise); faire de l'exer-

cice.
17.—Prendre une marche (to take a walk); faire une marche, faire une promenade, se ballader.
18.—Si on avait pris mon conseil (to take an advice): si on avait suivi mon conseil.
19.—Qu'est-ce qui le prend de crier: qu'est-ce qui lui prend de crier?
20.—Prenez votre chance (take your chance): tentez votre chance.
21.—Prendre les chars: prendre le train, le chemin de fer, monter dans le train.
22.—Ces allumettes ont pris en feu: ces allumettes ont pris feu.
23.—L'idée l'a pris de venir: l'idée lui a pris de venir.
24.—Prendre en considération, en parlant d'un projet de loi, dans le sens de l'examiner, de le discuter, de le mettre à l'étude, est un anglicisme.
25.—En français, prendre quelque chose en considération, c'est, dans une décision quelconque, y avoir égard, la faire entrer dans la balance, en ligne de compte (Rinfret).
26.—Il s'est pris une terre dans l'Abitibi. Locution vicieuse: (Rinfret). Il s'est assuré la possession d'une terre dans l'Abitibi.

gnants qui sont des actionnaires de plusieurs de ces compagnies et qui perdront une partie de leurs économies ainsi investies. Car il en coûte très cher pour une industrie de se déplacer, de s'installer dans une autre province, sous des cieux plus cléments.

- 1) Juste: ne pas rompre en engagement; ne pas exiger des choses injustes; ne pas recourir aux violences aux injustes ou aux menaces;
- 2) Basée sur un motif proportionné aux maux à prévoir;
- 3) Déclenchée seulement lorsque les moyens d'aboutir à une entente auront été épuisés.
- 4) Respectueuse des services

d'utilité publique.
Les syndicats n'ont pas le droit d'interdire le travail aux non-syndiqués, ni même aux syndiqués qui considéreraient la grève comme illégitime.
Notons que l'occupation des usines contre le gré des patrons constitue une violation injuste du droit de propriété.
Chanoine Marchand (La théologie pour tous, t. III, p. 2384.

Les personnes maigres engraisent de 5, 10, 15 liv.

Recouvrez entrain, énergie, vigueur
Quelle transformation! Les os ne paraissent plus, les chairs s'affermissent, le visage s'arrondit; plus de cou émacié; disparaît cet air de sautelette ambulante. Des milliers de jeunes filles, hommes et femmes qui ne pouvaient engraisser sont fiers aujourd'hui de leur belle apparence. Ils attribuent ce résultat à Ostrex qui revivifie et renforce. Contient ingrédient stimulant, fortifiant, fer, vitamine B₁, calcium pour enrichir le sang, améliorer l'appétit et la digestion et mieux faire profiter de la nourriture; fait gagner du poids. Ne craignez pas de trop engraisser. Cessez quand vous aurez rattrapé les 5, 10, 15 ou 20 livres nécessaires pour atteindre la normale. Coûte peu. Nouveau format d'essai seulement 60c. Envoyez les "samedis" comprimés-toniques Ostrex pour recouvrer l'entrain et la vigueur. Toutes pharmacies.

SOUTHERN CANADA POWER COMPANY, LIMITED

Le Conseil d'administration a déclaré les dividendes suivants:

Actions privilégiées
participantes 6% cumulatives
No 118. Dividende trimestriel de \$1.50 par action payable le 15 juillet 1949 aux actionnaires inscrits à la fermeture des affaires le 20 juin 1949.

Actions ordinaires sans valeur nominale
No 97. Dividende trimestriel de 30 cents par action payable le 15 août 1949 aux actionnaires inscrits à la fermeture des affaires le 20 juillet 1949.

L. C. HASKELL, Secrétaire.
Montréal, 27 mai 1949.

Vraiment...

La date des élections approche. Les mois ne se termineront pas qu'elles n'aient eu lieu. A chaque retour du scrutin, qu'il soit provincial ou fédéral, un bon nombre d'électeurs s'abstiennent de voter. Ils se désintéressent de leur droit de suffrage, ou encore, indécis entre les candidats, ils finissent par rester neutres. Il y a là un manque de clairvoyance et de sagesse. Aucun citoyen n'est libre d'omettre, sans raison grave, le devoir de contribuer, par le choix judicieux de ses représentants, au bon gouvernement de son pays. (E.S.P.)

En période électorale, il se fait bien des promesses en l'air, fantaisistes. Mais, dans ce domaine, la palme semble aller aisément à la C.C.F. Son leader a jugé bon de promettre le retour au contrôle des prix. C'est là une promesse qui ne l'empêchera pas de dormir sur ses deux oreilles vu que la C.C.F. ne prendra pas le pouvoir à Ottawa. D'ailleurs, la C.C.F. qui gouverne dans la Saskatchewan n'a pas cru devoir y installer le contrôle des prix! Ce contrôle est une mesure qui, en temps de paix, appartient aux provinces. Le fédéral s'en est chargé, un temps, parce que nous étions en guerre et qu'il y eut un temps un état d'urgence. Alors que M. Coldwell, au risque de paraître ridicule, pense deux fois avant de faire ses promesses électorales...

Si l'on a choisi d'effrayer du Québec ce qu'on a convenu d'appeler les "grosses compagnies", en poussant des grèves sans recourir à l'arbitrage par la loi, on a pris le bon moyen pour arriver à ces fins. Seulement on s'apercevra tôt que ces industries, contre lesquelles on crie haro, constituent un bienfait pour la province. Tous les gouvernements du Québec, d'ailleurs, sans distinction de politique, ont voulu l'industrialisation de notre province. On a cherché à y attirer les capitaux. Ceux-ci chassés, l'ouvrier verra tomber le bafème de son salaire. On comprendra alors que ces gros patrons, à qui l'on veut faire la guerre tiennent réellement nos artisans en dehors de la médiocrité, font honnêtement vivre nos travailleurs. Et nous ne parlons pas de la nuée d'épar-

Thé de la meilleure qualité

"SALADA"

ORANGE PEKOE



EN VENTE DANS LE QUÉBEC

Votre agent local est

M. PAUL-ANDRE ROY
80 RUE NORD,
WATERLOO, QUE.
TELEPHONE: 63R

MOOSEHEAD PALE ALE
ALPINE LAGER BEER **MOOSEHEAD LONDON STOUT**

MOOSEHEAD

BREWRIES (QUEBEC) LIMITED
340, rue Dubé, Montréal-Est CLalval 2442

Drew dénoncé

par un grand journal conservateur

Réprochant la campagne de George Drew dans East-Hastings, le Globe & Mail de Toronto, le 1er décembre 1936, écrivait:

"Le Globe & Mail demanderait au peuple de dénoncer pareilles tactiques quelle que soit leur origine. Le Canada ne peut pas s'offrir la direction d'un chef qui détruit la bonne volonté, la tolérance et l'entente entre ses concitoyens."

Un vote POUR St-Laurent c'est un vote CONTRE Drew

Organisation libérale

Conduire Rafraîchi

c'est Conduire avec Aise

Coca-Cola
"Coke"

5¢

Demandez-le d'une façon ou de l'autre—les deux marques déposés veulent dire la même chose.

Embouteilleur de Coca-Cola Autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée.

LA CIE DES LIQUEURS NATIONALES

Enr'g. GRANBY
460 PRINCIPALE TEL. 3332

A L'ECOLE DU SACRE-COEUR

Les premières de classes à cette institution.

9e Année. — Laurette Royer, Thérèse Fortin, Marielle Robitaille.

8e Année. — Fernande Marc-Aurèle, Marguerite Talty, Marguerite Nantel.

7e Année. — Lise Côté, Claudette Lafontaine, Rita Marc-Aurèle.

6e Année. — Suzanne Côté, Lise Sénécal, Eliane Marc-Aurèle.

5e Année. — Clémentine Petit, Huguette Chevrier, Gisèle Bélanger.

4e Année. — Céline Foisy, Jeanne d'Arc Grimard, Lise Roy.

3e Année. — Jeannine Hébert, Ruth Fournier, Marie-Claire Royer.

2e Année. — Alfréda Gagné, Claire Nantel, Lisette Foisy.

1ère Année. — Ghislaine Racine, Marielle Roy, Ginette Chevrier.

1ère Année (garçons). — Daniel Bourgeois, Julien Arès, Jean-Jacques Auclair.

AU COLLEGE ST-BERNARDIN

Les premiers aux examens de mai.

9e Année. — Louis-Joseph Fortin, Guy Robitaille, Claude Chevrier;

8e Année. — Gérard Deschamps, Réal D'Arcy, Jean-Denis Bédard;

TEL. 3966 9 rue Dufferin

Dr C.-E. BEAULIEU
CHIRURGIEN-DENTISTE

(En face du bureau de poste)
GRANBY, QUE.

POUSSINS D'AGES DIVERS

Poussins tout jeunes, de races variées, 13c; poulettes, 24c et 26c; pour poussins en croissance, ajouter 6c.

CARLETON HATCHERY
BRITANNIA HEIGHTS, ONT.

AVIS AUX CUISINIERS

Épargnez du temps et de l'argent en vous servant du

GAZ PROPANE

Visitez l'installation au Garage CASAVANT
966 rue Principale
Tél. 55 Waterloo

NOUVEL HORAIRE

(en vigueur le 24 avril 1949)

DIRECTION SUD

Tous les jours exc. le dimanche	No 254	7.53 a.m.
Tous les jours sam. et dim. exc.	No 252	3.34 p.m.
	No 260	4.35 p.m.
Samedi seulement	No 264	1.00 p.m.
	No 250	2.15 p.m.

DIRECTION NORD

Tous les jours exc. le dimanche	No 251	10.20 a.m.
Tous les jours sam. et dim. exc.	No 253	5.42 p.m.
Tous les jours, sam. et dim. exc. (de Sutton)	No 255	2.30 p.m.
Samedi seulement	No 265	4.20 p.m.
Samedi seulement (de Sutton)	No 261	12.58 p.m.

Tous les trains circulent selon l'heure solaire.
V.-A. ST-DENIS, Agent.

Pacifique Canadien

7e Année. — Bernard Robert, Gilles Girard, Jacques Hélu.
6e Année. — Jacques Robert, Albert Desautels, Yves Girard;
5e Année. — Gaston Coutu, Réjean Forand, Denis Pion;
4e Année. — André Robert, André Courtemanche, Jean-Pierre Bourgeois;
3e Année. — Jacques Petit, Pierre Côté, Guy Lachapelle;
2e Année. — Pierre Fortin, André Gariépy, André Bélanger.

UNE INFLUENCE QUI S'ACCROIT

C'est, selon M. Stuart Richardson, le conférencier de mercredi soir au Kiwanis, celle de la femme. — Une réunion mixte fort bien réussie.

La femme ne joue pas seulement un grand rôle au foyer et dans l'éducation des enfants,

mais son influence s'étend aussi à d'autres domaines, exclusivement réservés autrefois à son seigneur et maître. Et les perspectives sont que cette action ne fera que s'amplifier avec le temps.

Voilà ce que déclarait, mercredi, au diner hebdomadaire du Kiwanis, servi dans le sous-sol de la St. Luke's Church, devant les membres de ce groupement et un bon nombre de dames, M. Stuart Richardson, l'invité d'honneur et conférencier.

Cette réunion fut, au dire de toutes les personnes présentes, l'une des mieux réussies depuis le début de la présente année. Et M. Richardson, qui en était à sa seconde visite ici dans l'espace de quelques mois, a été fréquemment applaudi pendant et après son allocution.

Présenté par M. Roger Mc-

Kergow, il fut remercié par le Rév. Dan. Mitchell.

INITIATION... (Suite de la première page)

taire trésorière, Mme P.-P. Roussin; garde interne, Mme Dalvica Goyet; garde externe, Mme Georges Beaugard; première guide, Mme Albert Nolin; deuxième guide, Mlle Germaine Coderre, de Knowlton; syndic 1 an, Mme Ernest Daigneault; syndic 2 ans, Mlle Léonie Girard; syndic 3 ans, Mme Sylva Lemay; rédactrice, Mme Rosaire Blanchard; porte-drapeau, Mme Rosaire Sicotte.

COUPURES, BRÛLURES et MEURTRISSURES

Cicatrisant, adoucissant et antiseptique. L'onguent du Dr. Chase apporte un prompt soulagement. Format régulier 69c. format économique (6 fois autant) \$2.23. Un remède depuis plus de 50 ans.

L'Onguent du Dr. Chase

Vos affaires de banque peuvent se faire au besoin par la poste

Si, pour une raison ou pour une autre, il vous est impossible de vous rendre à la banque afin d'y régler quelque affaire urgente, M. F.-M. Allan, gérant de la Banque de Montréal à Waterloo, vous invite à transiger cette affaire par la poste.

Ce système vous libérera du soin de garder beaucoup d'argent à la maison. Et vous constaterez d'autre part avec plaisir que vos dépôts par la poste s'accroissent rapidement.

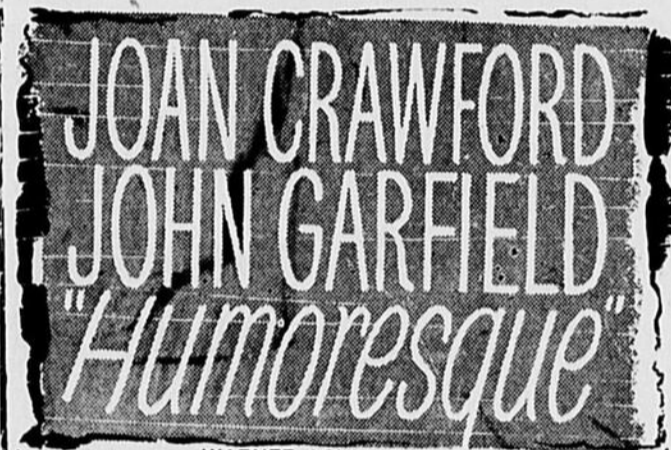
Demandez à M. Allan de vous expliquer cette simple méthode. Vous pouvez envoyer votre carnet de dépôt de la même façon et il vous reviendra aussi en règle que si vous vous étiez rendu vous-même à la banque.

Il n'y a rien de plus commode qu'un compte courant pour payer une foule de petites factures et faciliter votre tenue de livres. Une fois encaissés, vos chèques deviennent des reçus. La B de M vend par la poste des mandats et des traites, s'occupe de vos placements et est heureuse de vous fournir toutes les informations qu'il vous plaira de lui demander en matière de finance.

Tous ces services de la B de M peuvent vous épargner du temps, des soucis et de l'argent. Ecrivez aujourd'hui même à M. Allan pour de plus amples renseignements, ou, ce qui est encore mieux, passez le voir la prochaine fois que vous viendrez en ville.

RITZ

JEUDI — VENDREDI — SAMEDI
9-10-11 juin



WITH OSCAR LEVANT. WARNER ACHIEVEMENT! DIRECTED BY J. CARROL NAISSH. JEAN NEGULESCO. PRODUCED BY JERRY WALD. SCREEN PLAY BY CLIFFORD ODETS AND ZACHARY GOLD. BASED ON A STORY BY FANNIE HURST. MUSIC CONDUCTED BY FRANZ WAXMAN.

Versio n française

aussi

DOMINO

Avec

Fernand Gravey — Simonne Renant
Aimé Clariond — Bernard Blier

DIMANCHE ET LUNDI

12-13 juin

Neuf Garçons un coeur

Avec

Edith Piaf — Les Compagnons de la Chanson
Lucien Baroux

Aussi

CHALLENGE OF THE RANGE

avec

Charles Starrett — Smiley Burnette
Paula Raymond

NOUVELLES... SUJETS COURTS

MARDI ET MERCREDI

14-15 juin



Produced and Written for the Screen by NUNNALLY JOHNSON. Original Story by VLADIMIR POZNER

AN INTERNATIONAL PICTURE

Versio n française de: LA DOUBLE ÉNIGME

aussi

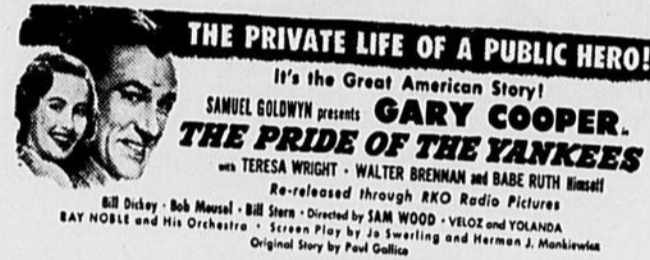
L'ENNEMI SANS VISAGE

Avec

Louise Carletti — Jean Tissier — Frank Willard

PALACE

MERCREDI — JEUDI — VENDREDI — SAMEDI
8-9-10-11 juin



aussi

I SURRENDER DEAR

avec

Gloria Jean — David Street — Robert Emmet Keane

Nouvelles

DIMANCHE - LUNDI ET MARDI
12-13-14 juin



aussi

GAY INTRUDERS

avec

John Emery — Tamara Geva

Nouvelles

Les élèves du collège ont économisé \$280

C'est le joli montant qui se trouvait dans la Caisse créée à cette institution au début du mois de juin. — Une oeuvre que les parents se doivent d'encourager.

Encouragés par un bon nombre de parents qui ne sont pas restés indifférents à cette belle formation donnée à leurs fils, stimulés par les instituteurs, plusieurs élèves du collège St-Bernardin ont commencé à comprendre le véritable sens pratique de l'économie du sou. Les mots d'ordre et les devises propres à favoriser cette formation de notre jeunesse, apparaissant sur chaque feuillet de la Caisse d'Economie, ont fini par créer, chez nos étudiants, cette nécessité d'économiser.

"J'apprends dès le jeune âge

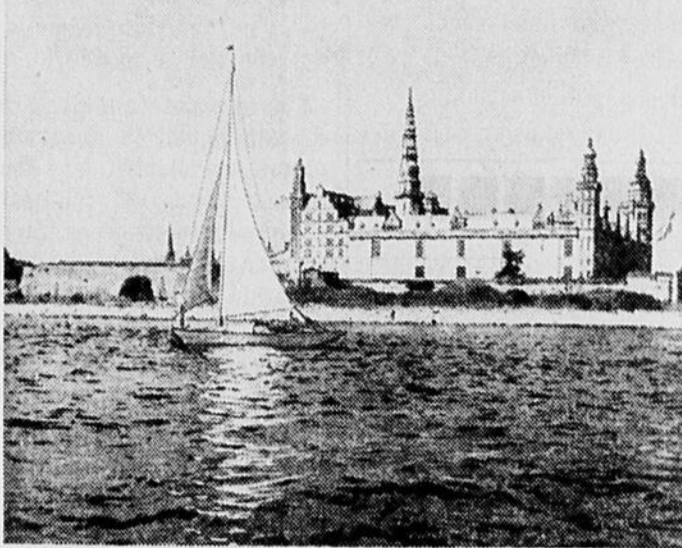
à économiser."
"Les sous font les dollars!"
"Je ne gaspille pas mes sous."
"Vive l'étudiant économe!"

Les sous accumulés depuis septembre ont formé la jolie somme de \$280.56 au début de juin 1949. Que feront les enfants avec ces dollars ainsi économisés sou par sou, pendant les 10 mois de l'année scolaire? Les professeurs laisseront cette tâche aux parents. Ils verront à féliciter leurs enfants de leur épargne, puis les engageront à mettre en lieu sûr, ces économies ainsi réalisées.

Voici les noms et le montant des 35 élèves qui se sont le plus distingués pour leur fidélité à mettre de côté les sous dont ils pouvaient facilement se passer:

G. Sheppard, \$40.09; J.-Guy Beauregard, \$35.35; R. Guay, \$25.35; J. Audet, \$16.92; Gilles Duval, \$14.02; Richard Nolin, \$11.00; Roger Beauregard, \$10.16; Roger Milaenen, \$10.01; Yvan Dagenais, \$10.00; Claude

Réunion de l'ONU dans un château historique



Le Château de Kornborg, à Elseneur (Danemark), où résidait le Prince Hamlet immortalisé par Shakespeare, sera le siège d'une Conférence pour l'éducation des adultes, qui tiendra sa séance d'ouverture le 16 juin, sous les auspices de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, les sciences et la culture (UNESCO).

Nolin, \$8.00; Jean-Guy Foisy, \$7.33; Yvon Bouchard, \$7.25; Aimé Bédard, \$6.99; Philippe Blanchard, \$6.78; Gilles Girard, \$6.72; Jacques Robert, \$6.33; Bernard Robert, \$6.00; Aimé Sanschagrín, \$3.69. André Fournier, \$3.55; Pierre Lippé, \$3.45; Jean-Serge Faubert, \$3.03; Réjean Forand, \$3.00; Robert Milaenen, \$2.58; Jean-Pierre Bourgeois, \$2.50; Guy Sanschagrín, \$2.50; André Courtemanche, \$2.38; Laurian Thibault, \$2.32; André Robert, \$2.25; Gilles Racine, \$2.22; Louis Beaulac, \$2; Jacques Daigneault, \$1.69. Jean-Louis Gélíneau, \$1.54; Jean Renaud, \$1.40; Yves Girard, \$1.25; Pierre Fortin, \$1.09.

par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêts; cependant si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés;

9.—Il est par le présent règlement imposé et il sera prélevé chaque année, sur tous les biens-fonds imposables de la municipalité, une taxe spéciale à un taux suffisant d'après le rôle d'évaluation en vigueur chaque année, pour pourvoir au paiement, en capital et intérêts, des échéances annuelles conformément au tableau ci-dessus;

10.—Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

LA CIRCULATION...

(Suite de la première page)
crivent un angle droit ou gauche afin de passer d'une artère à une autre artère. Mais, ajoute-t-il, la plus grande cause des accidents est celle qui consiste à s'engager sur la chaussée d'en arrière d'un véhicule stationné.
Quand on se trouve, le soir, à la campagne, dans un endroit où il n'y a pas de trottoirs, il faut marcher à gauche de la route. Se tenir à droite, ainsi que le font encore une foule de gens malgré les avertissements qui leur sont donnés, c'est courir délibérément à la mort.

WATERLOO

(suite de la huitième page)
Casavant, fils de M. et de Mme Armand Casavant. La bénédiction nuptiale leur sera donnée, dans l'intimité, le mardi 21 juin, à huit heures, en l'église Saint-Bernardin. Une réception à la résidence de M. et de Mme Gi-

rard, pour les membres des deux familles, suivra la cérémonie.

—Le Syndicat d'Economie domestique procédait, mercredi dernier, à l'élection des nouveaux membres de son conseil d'administration, avec le résultat suivant: présidente, Mlle Juliette Pinsonneault; vice-présidente, Mme Eugène Gagné; directrices, Mmes Albani Casavant, Lucien Normandin, Albert Nolin, Roland Forest et Léonard Girard. Mme Fernand Bouchard reste à son poste de secrétaire pour un autre terme.

Quand le DOS vous FAIT MAL

La douleur dans le dos est souvent causée par des reins paresseux. Quand les reins fonctionnent mal, l'excès d'acidité et les déchets toxiques restent dans l'organisme. Il en résulte bientôt des maux de tête, maux de dos, douleurs rhumatismales et un sommeil agité ou une sensation d'épuisement. Pour aider le fonctionnement normal de vos reins, prenez des Pilules Dodd's pour les Reins—remède éprouvé, sûr et qui ne forme pas d'accoutumance. Demandez les Pilules Dodd's pour les Reins dans la boîte bleue avec bande rouge. En vente partout.

Pilules Dodd's POUR LES REINS

CONFIEZ VOS PROBLEMES D'ASSURANCE A . . .

LOUIS J. LAPORTE

PROTECTION ET SATISFACTION

9 rue Irwin
478 Principale

Tél: 910
Tél: 243

Granby
Waterloo



"Je téléphone plus souvent à un plus grand nombre d'amis qui ont maintenant le téléphone..."

JOUR ET NUIT, sept jours par semaine, le téléphone est à votre service. Il vous maintient rapidement et facilement en relation avec tout le monde partout. On compte deux millions d'appels de plus par jour et 400,000 appareils de plus qu'il y a trois ans. Cependant, le service s'améliore constamment.

Depuis trois ans, le prix des matières premières nécessaires à la fabrication des lignes et câbles a augmenté considérablement; le prix du cuivre est doublé, celui du zinc et du plomb est triplé. Jusqu'à présent, toutefois, malgré l'augmentation générale des prix, les taux sont restés fondamentalement les mêmes depuis 22 ans. Peu de services vous offrent autant que le téléphone à si bas prix.

Nous avons battu tous les records, mais il reste encore des commandes que nous n'avons pu remplir. Nos travaux d'expansion et d'amélioration se poursuivent sans relâche en vue d'assurer à tous ceux qui en ont besoin le service téléphonique à la fois le plus efficace et le moins dispendieux. L'utilité pratique — la valeur — de votre téléphone augmente sans cesse.



LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA



Quelle que soit LA FÊTE, le vin doit être EN TÊTE



Il coûte si peu et vous permet de faire tellement mieux!



ACHETEZ-EN UN PLEIN GALLON PAR ÉCONOMIE ET POUR MIEUX RECEVOIR AUSSI

T.G. BRIGHT (QUÉBEC) LTÉE, LACHINE

LE REFERENDUM...

(Suite de la première page)
chaque année, sur présentation et remise à échéance des coupons attachés à chaque obligation; ces coupons seront payables au porteur seulement, aux mêmes endroits que le capital;

7.—Les obligations seront signées par le maire et par le secrétaire trésorier. Un fac-similé de la signature du maire et du secrétaire-trésorier sera imprimé, gravé ou lithographié sur les coupons d'intérêt;

8.—Les dites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts refondus de Québec, être rachetées,

THEATRE STAR WATERLOO

Ven.-sam. 10-11 juin

June Allyson, E. Taylor et M. O'Brien dans
LITTLE WOMAN
(couleurs)
Preston Foster, Mary Stuart dans
THUNDERHOOPS

Dim.-lun. 12-13 juin

Irene Hervey, Bill Goöwin dans
MICKEY
(couleurs)

Dennis O'Keefe, Louis Allbritton dans

WALK A CROOKED MILE

Mar.-mer. 14-15 juin

Fernandel, Andrex, Louise Carletti dans

LE CLUB DES SOUPIRANTS

Willard Parker, Patricia White dans

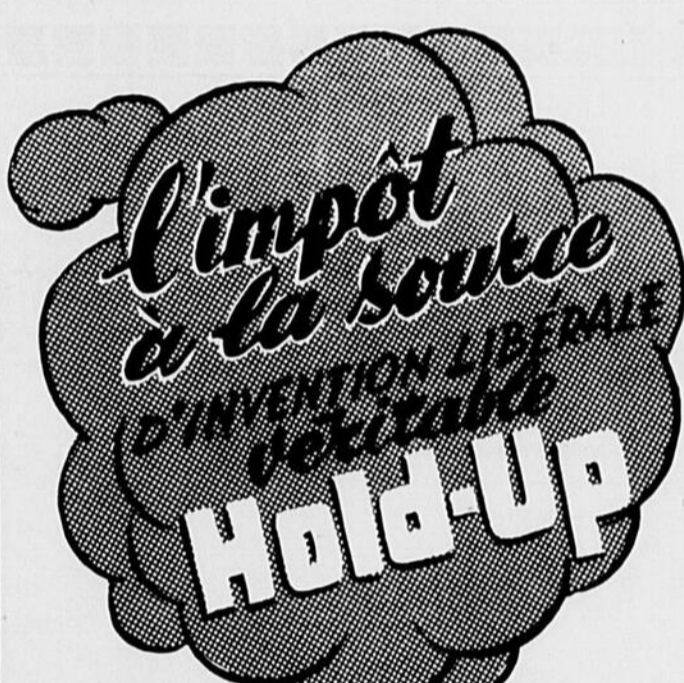
WRECK OF THE HESPERUS

Jeu. 16 juin

Margaret Lockwood, Ian Hunter dans
BEDELIA

Rita Hayworth, Glenn Ford dans

LOVES OF CARMEN
(couleurs)



LA BOURSE OU "L'AVIS"

L'IMPÔT À LA SOURCE est une méfiance envers les travailleurs. C'est la forme de contribution forcée la plus odieuse; c'est une ingérence des bureaucrates et du gouvernement dans les affaires du citoyen; C'EST UNE SAISIE SANS JUGEMENT!

ici, l'on se souvient ... de M. Ilsley et du PARTI LIBÉRAL

• QUI ONT, pendant cinq ans, rançonné les Canadiens, vidé nos poches, nos bas de laine, nos porte-monnaie, nos coffres de sûreté, et nos comptes de banque . . .

• QUI ONT étendu l'IMPÔT aux salaires des ouvriers, des gagne-petits et jusqu'au revenu des cultivateurs . . .

• QUI N'ONT PAS PERMIS aux contribuables de manger, s'habiller, travailler même, sans payer une taxe.

... de M. Abbott

• QUI S'EST ACHARNÉ à prolonger indéfiniment ce régime de spoliation pendant quatre ans de paix, malgré les surplus de \$600 millions.

Encore le mal eût-il été supportable si tout cet argent avait été employé au progrès du pays et à des dépenses justifiables pour la défense du Canada, au lieu d'être gaspillé en SCANDALES DE GUERRE et autrement.

Ils ont endetté le Canada de

\$16,000,000,000.00

FPC 2983

PARTI PROGRESSISTE-CONSERVATEUR

LIBÉRONS OTTAWA des LIBÉRAUX

L'INITIATIVE INDIVIDUELLE

Les "Christophins" croient qu'elle peut améliorer le monde.

La nouvelle confrérie des

"Christophins", un mouvement en plein essor, fait l'objet d'un article par le R. P. James Keller, son fondateur, dans le numéro de juin de "Sélection" du Reader's Digest. Un "Christo-

phin, écrit le Père Keller, c'est quelqu'un qui croit que nous sommes individuellement responsables du bien général... Il pense que, seul et sans aide, chacun de nous occupe un poste bien

déterminé dans la guerre que se livrent le bien et le mal. Il croit que l'individu, même isolé, peut changer le monde."

Bien que patronné par l'Église catholique, le mouvement compte des adeptes dans toutes les confessions. Ni comités, ni réunions, ni cotisations. Le seul lieu que les Christophins aient entre eux est un bulletin qui est envoyé de temps à autre, par le bureau central de New York, à environ 100,000 personnes.

La puissance qui constituent, en s'additionnant, des efforts indépendants les uns des autres a été maintes fois démontrée par les Christophins. "Rappelez-vous, écrit l'auteur, cette gigantesque campagne épistolaire qui a aidé récemment l'Italie à écraser le parti communiste aux élections. Un de ceux qui ont lancé cette campagne étonnante est un barbier qui habitait non loin de New York. Enervé par les mensonges débités dans l'ancien continent sur les méthodes américaines, également exaspéré de voir que, si déplaisantes que fussent ces attaques on ne faisait rien pour les combattre, il résolut d'agir à titre individuel. Il écrivit d'abord aux parents qu'il avait en Italie et leur dépeignit l'existence heureuse qu'il s'était créée en Amérique; puis il persuada ses amis d'en faire autant. Il en appela aux directeurs des journaux, et même au président Truman, afin qu'on l'aidât à mobiliser toute la nation pour cette entreprise.

"L'idée, poursuit l'article de "Sélection", fit tout doucement son chemin. Des hommes d'affaires, des ménagères, des groupes d'anciens combattants, des sociétés locales et des ecclésiastiques éminents se joignirent au barbier. Le petit courant continu de lettres à destination de l'Italie enfla démesurément jusqu'au jour où la victoire de la démocratie vint relever le courage de l'Europe."

Pour répondre à la campagne indigne, menée dans le Québec, par l'union des conservateurs

C'est Drew lui-même qui a déclaré...

"Le Canada doit faire disparaître l'inefficacité coûteuse de dix gouvernements faisant dans la plupart des cas l'ouvrage qu'un seul pourrait accomplir..."

(Globe & Mail, Toronto, 10 novembre 1936)

Un vote POUR St-Laurent c'est un vote CONTRE Drew

Organisation libérale



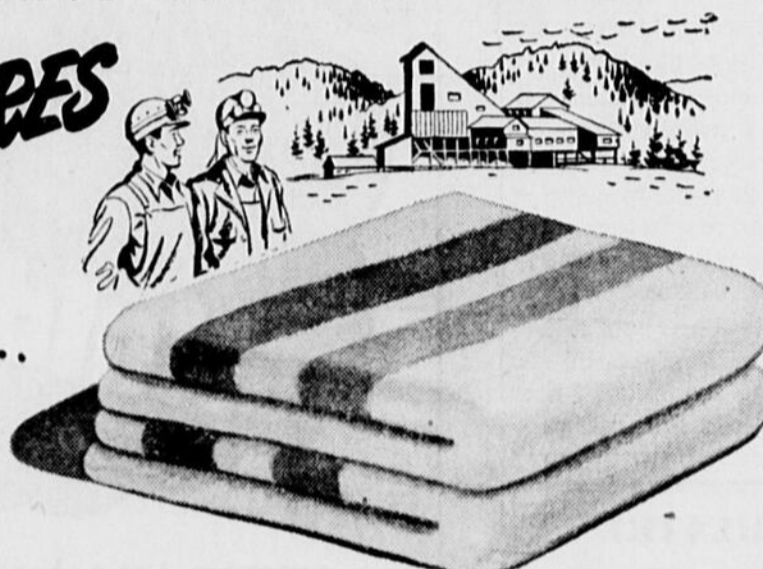
NOTRE PROVINCE EN PLEIN ESSOR

DES COUVERTURES

VENUES DES TERRAINS AURIFÈRES...

ET DE **LA POTERIE**

DU "PAYS DU TABAC"!



Ici même — dans leur province et souvent à leur porte... nos jeunes Canadiens peuvent trouver de brillantes occasions de succès, grâce aux milliers de nouvelles industries qui se sont établies chez nous.

Songez aux tricots de la Mauricie du Nord... aux couvertures des régions aurifères de l'Abitibi... à la poterie de Joliette, "pays du tabac"... aux montres, aux pipes et aux chemiseries de la Rivière-du-Loup... aux meubles et aux matelas fabriqués dans la Gaspésie... La Beauce plantureuse nous fournit maintenant de voitures d'enfants, de maroquinerie, de vaisselle de terre, et les régions agricoles de la rive-Sud, "en bas de Québec", de produits pharmaceutiques, de bobines et d'ustensiles de cuisine électriques!

Nous pourrions citer aussi la stupéfiante progression de diverses régions qui produisent leurs propres matières premières (celles du Témiscamingue et Kamouraska, par exemple: feuillets contreplaqués, compo-plastiques, blocs de ciment, et tout ce que manufacturent les filatures et carderies.

Toute cette activité a créé, sur place, un potentiel incalculable de main-d'oeuvre plus lucrative, de produits agricoles plus abondants que jamais. Dans la province tout entière, la puissance d'achat est en hausse.

CE TEXTE FAIT PARTIE D'UNE SÉRIE PUBLIÉE PAR

Molson's
POUR CÉLÉBRER LA MAGNIFIQUE ET CONSTANTÉ PROGRESSION DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

"DES OCCASIONS SANS PAREILLES..."

"Peu de pays offrent autant d'avantages que le nôtre aux points de vue chances de succès et conditions de vie. Le Canada offre aux jeunes des occasions sans pareilles de développer profitablement leurs talents — dans les arts comme dans l'industrie et le commerce."



RAOUL BONIN.

Raoul Bonin fut au Canada l'un des pionniers de l'impression de grand luxe, de l'affiche et de tous les arts graphiques. Né à Montréal, il y fit ses études. Après des stages de perfectionnement dans les ateliers des plus grands maîtres-imprimeurs, il s'acquitta rapidement une juste renommée dans sa spécialité. Sa maîtrise des arts graphiques lui valut d'être nommé membre du jury international formé pour choisir un emblème pour les Nations Unies. Ses travaux non seulement sont en demande au Canada et aux États-Unis mais ont aussi figuré dans des expositions au Chili, en Argentine et jusqu'en Suède.

VOS TRAVAUX DE PEINTURE

Ils seront bien faits et à votre entière satisfaction si vous les confiez à

ETIENNE DUPONT

353 COURT WATERLOO TEL. 178-R

Cotations et autres renseignements tournés avec plaisir.

POUR VOS ASSURANCES FEU—AUTOMOBILE—ACCIDENT, ETC. CONSULTEZ

ROBERT & RACINE

Représentants exclusifs de

LUMBERMEN'S MUTUAL CASUALTY CO.

Bond de garantie

180 rue Principale — GRANBY — TELEPHONE 4431

TEL. 5461

Heures de bureau: 9 a.m. à 5.30 p.m.

Robert & Genest Avocats & procureurs

Me DORIS ROBERT, B.A., LL.L.
Me GUY ROBERT, B.A., LL.L.

135 Principale (Edifice Palace) GRANBY, QUE.

HUILE A CHAUFFAGE B.A.

Pour prompt service et entière satisfaction, au moyen d'une installation moderne, avec compteur automatique et 150 pieds de boyaux. Donnez vos commandes à

ARMAND CASAVANT

OU APPELEZ TEL. 55 WATERLOO, QUE.



UN TRAVAIL SATISFAISANT

C'est ce que vous obtiendrez toujours en nous confiant la réparation de vos montres, horloges et bijoux. Vous trouverez aussi chez nous un assortiment varié de montres et de diamants de qualité à prix raisonnable. Service de réparation de 8 à 10 jours.

ANTOINE DAUDELIN

721 RUE PRINCIPALE WATERLOO, QUE.

Jean Jolin

OPTOMETRISTE

EXAMEN DE LA VUE

RUE SAINT-JOSEPH

TELEPHONE 570-J

HECTOR GOUDREAU

Courtier d'assurance

Vie—Feu—Vol—Automobile

Responsabilité publique, etc.

31, rue Ellis WATERLOO

Tél. 367

TOUJOURS UN BON SERVICE AU

Poste CHAMPLAIN

GAZOLINE, HUILE, PARTIES D'AUTOS, ETC. Nous achetons et vendons les voitures usagées.

Représentant autorisé à Waterloo des autos **AUSTIN**

YVES TRANCHEMONTAGNE

RUE PRINCIPALE

TEL. 284 ET 379-J

LA MEDECINE A DES AILES

De vastes prairies, des forêts immenses, des lacs et des rivières en très grand nombre. Aucune province peut-être n'offre une géographie semblable à celle

de la Saskatchewan. Les fermes sont distantes les unes des autres, les villages sont disséminés sur une échelle de quinze à vingt-cinq milles, les communications sont difficiles, les moyens de transport sont souvent inadéquats.

En raison de cet état de cho-

ses, il était presque impossible de transporter les malades et les blessés jusqu'au prochain hôpital. Dans bien des cas, on devait avoir recours à des moyens primitifs de locomotion, sur des routes en fort mauvais état. Plus souvent qu'autrement, la personne mourait sans avoir reçu le moindre secours médical. Car le progrès n'avait pas toujours pénétré ces vastes régions de l'ouest canadien.

Mais il y a deux ans, un pilote du Corps d'Aviation Royal Canadien imagina d'organiser un service d'ambulance aérien. Il suggéra son plan aux autorités provinciales et réussit à les convaincre: quelques semaines plus tard, on inaugura le nouveau service! Vingt-neuf envolées en vingt-et-un jours assurèrent à l'entreprise un succès immédiat. L'ambulance aérienne était définitivement établie.

Au centre de commandes, on reçoit les appels de médecins, infirmières et autres personnes responsables. L'ambulance est disponible de l'aube au crépuscule, sept jours par semaine, hiver comme été. Tous les cas d'urgence sont acceptés, quelle que soit la distance à parcourir, ou les obstacles à vaincre. Depuis la frontière américaine jusqu'aux territoires du Nord-Ouest pas un coin de la Saskatchewan où l'ambulance aérienne ne puisse atteindre dans un délai maximum de trois heures. Selon le cas, les malades sont transportés vers l'hôpital le plus proche: Regina, Prince-Albert ou Saskatoon.

C'est tout un art que de pi-

loter cet avion nouveau genre. Parfois on devra poser son appareil au bord d'une forêt, dans une savane ou en plein cœur d'un champ de blé, sur un lac peu profond, ou sur un sol rocailleux. L'équipage opère avec diligence, car on sait que le moindre délai met une vie en danger.

Sur les fermes lointaines où jusqu'alors la maladie et les accidents faisaient tant de victimes, on peut aujourd'hui obtenir en un clin d'oeil les secours du médecin, et même les soins d'hôpital. Le service d'ambulance par air a fait naître un sentiment nouveau de sécurité pour les centaines de Canadiens qui habitent les coins les plus reculés de cette vaste province.

Sous le titre "Extrême urgence", l'Office National du Film vient de réaliser un documentaire sur l'organisation et le fonctionnement de ce service aérien d'ambulance. Ce film sera bientôt présenté dans la série En Avant Canada.

LA CHASSE AUX TRESORS

Une industrie toujours active.

La chasse aux trésors est encore une industrie florissante, lit-on dans le numéro de juin de "Sélection" du Reader's Digest. Si l'on en doute, on n'a qu'à consulter le dossier des "Trésors à récupérer" au ministère américain des Finances. On y trouvera quantité de lettres, venant de toutes sortes d'individus, qui annoncent l'existence de trésors cachés et qui veulent savoir si le gouvernement serait désireux — moyennant une petite commission — de les récupérer.

"Je viens de passer, raconte l'auteur, plusieurs jours à parcourir ce dossier. Je puis vous indiquer l'emplacement de certain charriot plein d'or, qui se trouve dans un marécage du Wisconsin. On l'avait mis là à l'abri d'une attaque d'Indiens, et il s'est enfoui dans les sables mouvants. Je peux vous dire où vous trouverez, enfoncés sous quelques pieds de sable et d'eau, \$35,000 en pièces d'or octogonales de 50 dollars chacune. Je peux même vous aider à trouver, à huit milles de Times Square, à New York, pour \$4,000,000 de pièces d'or et de livres sterling."

L'article de "Sélection" note que, de nos jours, le chasseur de trésors peut conclure un meilleur marché avec le gouvernement que ne le pouvait son prédécesseur du Moyen Age. Le souverain avait alors droit à la moitié du trésor retrouvé. Aujourd'hui, le gouvernement permet au chercheur de conserver 75 et même 90 pour cent du trésor. Il y a aussi les mines "perdues". Une des plus célèbres est la "Lost Ditchman", dans l'Arizona. Tous les ans, plus de 7,000 personnes effectuent des recherches pour retrouver cette seule mine. A ceux qui s'adressent à la chasse aux trésors est une industrie rémunératrice, l'auteur fait remarquer qu'en Floride, par exemple, pendant une période de deux ans, on a dépensé \$2,250,000 en recherches et récupéré plus de \$3,500,000. On estime que dans les eaux de la Floride, parmi les épaves coulées et les cachettes perdues, il dort, enterré, pour plus de \$170 millions.

L'histoire classique est celle du navire de guerre britannique, le "Hussar", un voilier de 28 pièces. Il apportait, en 1780, des fonds estimés à \$4,800,000 pour les troupes britanniques qui participaient aux combats de la Révolution américaine. Il fendit sa coque sur un écueil et coula en rade de New York. Au cours de nombreux essais de sauvetage, on a repêché des pièces d'équipement et des ustensiles divers provenant du "Hussar", mais pas un sou du trésor disparu.

UN CONSEIL AUX AUTOMOBILISTES

N'achetez pas une voiture usagée les yeux fermés.

N'importe quel profane, lit-on dans le numéro de juin de "Sélection" du Reader's Digest, peut s'acheter une bonne voiture usagée — à condition d'observer quelques règles de bon sens. L'auteur de l'article, ancien conducteur d'auto et chef mécanicien, raconte que son passe-temps favori est d'empêcher ses amis de se faire rouler en achetant une voiture d'occasion.

D'abord, écrit-il, lisez les annonces de voitures d'occasion et étudiez le "cote" du marché durant au moins une semaine. Une fois que vous aurez fixé la somme que vous désirez mettre, ajoutez \$100 pour les imprévus, tels que permis, réparations et accessoires supplémentaires. Ne vous laissez pas séduire par des chromages étincelants, des pneus neufs et des vernis impeccables. Ce qui compte, c'est ce qu'il y a sous la carrosserie. Nombre de voitures usagées ont subi des tamponnements et le châssis ou les essieux ont été ressoudés au chalumeau à acétylène. Il est

important de se méfier des joints soudés.

Etudiez la façon dont une voiture se tient sur ses roues. Si elle penche d'un côté, c'est qu'elle a un ressort "fatigué" ou cassé; ou il est possible qu'elle ait reçu un choc assez violent pour déformer son châssis. Regardez à terre pour voir s'il n'y a pas une flaque d'huile ou d'eau provenant d'une fuite du moteur ou du radiateur.

Des portes branlantes ou fermant mal (donnant à penser que le châssis est faussé), et du jeu dans la direction sont autant de signes de vieillesse. L'état de caoutchouc sur les pédales et à l'endroit du tapis où le conducteur repose ses talons indique, souvent mieux que le compteur, le nombre de milles parcourus.

Dernier conseil de "Sélection", mais qui est loin d'être le moins important: essayez les freins. Freignez progressivement. Si la voiture fait une embardée, c'est que les freins sont dans un état défectueux.

Enfin, si le vendeur refuse de vous laisser sortir la voiture avant de l'acheter, n'insistez pas: adressez-vous ailleurs.



Les voleurs

aussi lisent le carnet social...!

Le foyer n'est pas un bon endroit pour garder les obligations du Gouvernement surtout quand vous vous absentez.

Il y a, près de chez vous, une succursale de la Banque de Montréal où vos obligations du Gouvernement peuvent être placées en sûreté, derrière des portes d'acier.

Le coût en est minime... vous avez l'esprit bien tranquille. Renseignez-vous dès aujourd'hui: demain ce sera peut-être trop tard.



BANQUE DE MONTRÉAL

La Première Banque au Canada

Succursale de Waterloo: F. M. ALLAN, Gérant

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817



Jean et Louise

et Pierre et Jeanne

Nous en sommes fiers.

Fait digne de mention, le personnel des banques a dépassé, l'an dernier, le chiffre de 40,000. Cela représente une augmentation de plus de 65% par rapport à la période d'avant-guerre.

C'est là un événement, parce que cela prouve que le public utilise beaucoup plus les services des banques canadiennes.

Elles ont plus de comptes de dépôts: le nombre de ceux-ci dépasse maintenant sept millions. *Elles ont plus de fonds:* les dépôts de la clientèle atteignent maintenant près de sept milliards de dollars. *Elles rendent plus de services:* aux cultivateurs, aux particuliers, à la petite entreprise, aux militaires retraités, aux personnes qui touchent des allocations familiales.

C'est aussi un événement à cause des qualités des hommes et des femmes qui se sont joints à nous. Désireux de réussir, ils trouvent dans la banque un emploi intéressant, une carrière qui suscite l'émulation.

Ils vous diront combien le secret des opérations de banque importe au maintien des us et coutumes de notre pays.

Avoir affaire à un bureau du gouvernement, au lieu de traiter avec votre banque, ce serait bien différent, — mais le monopole d'État vous y contraindrait.

ANNONCE COMMANDITÉE PAR VOTRE

BANQUE



ERIGEZ UN MONUMENT DURABLE

à ceux qui vous sont chers.

Visitez notre assortiment varié à Waterloo et Granby. — Prix sur demande. — Nous nous occupons aussi les inscriptions.

Bradford Granit & Marble Works Reg.

OPTOMETRISTE • ORTHOPTISTE

JEAN-E. L'HEUREUX, O.D.

Bachelier en Optométrie de l'Université de Montréal
Examen de la vue Exercices musculaires

BUREAU	
JOUR	SOIR
154, rue Principale	10, rue Brébeuf
10 a.m. à midi - 2 p.m. à 8 p.m.	7 heures p.m. à 9 heures p.m.
GRANBY — 437 - TELEPHONE - 437 — GRANBY	

Garage Normandin

RUE NORTH TEL. 261

Spécialité: DEBOSSAGE ET PEINTURE

Réparations générales Soudures de toutes sortes
GAZ, HUILE, ETC.

Ouvert 7 jours par semaine Ouvrage garanti

Dr JACQUES JOLIN

B.A., D.D.S.

CHIRURGIEN-DENTISTE

286, rue Principale WATERLOO TEL. 174

LEO-PAUL LEDOUX

DIRECTEUR DE FUNERAILLES ET

EMBAUMEUR D'EXPERIENCE

Chambre mortuaire et fleurs pour toutes les occasions

Service d'ambulance — Monuments — Pierres tombales
454 Principale WATERLOO TEL. 384

GEORGES DESRANLEAU

L.L.

AVOCAT

WATERLOO, P. Q. TELEPHONE 201

NOUVELLES DE WATERLOO

—Le notaire et Mme Armand Boulay étaient en promenade au lac Massawippi au cours de la dernière fin de semaine.

—M. et Mme G.-D. Daire étaient les invités de Mme C. Ritchie, des Trois-Rivières, en fin de semaine dernière.

—Mlle Margot Charlebois, de Montréal, a passé la fin de semaine chez sa mère, Mme B.-A. Charlebois.

—M. Roger Laporte est retourné à Port Colburn, Ont., après avoir passé quelques jours chez son oncle et sa tante, M. et Mme Georges Gauvin.

—M. et Mme Maurice Marquis, de La Patrie, et leur fils, Roger, étaient de passage à Waterloo, récemment, les hôtes de M. et de Mme Roland Savaria.

—Le notaire et Mme L.-C.

Godbout ont passé la fin de semaine à Shawinigan-Falls, les invités de M. et de Mme Frank LeClair.

—Mlle Marguerite Cloutier est retournée à Montréal au début de la semaine après avoir fait un bref séjour chez sa mère, Mme Romulus Cloutier.

—M. et Mme Lionel Dagenais et leurs enfants, Michel et Jacques, ainsi que Mme Aimé Méthot et Mme R. Joly, de Montréal, étaient de passage à Waterloo dimanche.

—M. et Mme J.-H. LaSelle recevaient leurs enfants et petits-enfants, dimanche dernier, à l'occasion de leur cinquante-septième anniversaire de mariage.

—M. et Mme Wilfrid Laporte, M. et Mme Léonard Laporte,

Les Nations Unies et le Droit International



Chargée du développement et de la codification du droit international qui régit les rapports entre nations, la Commission du droit international des Nations Unies tient actuellement sa première session à Lake Success (New-York). Ci-dessus quelques-uns des membres de la Commission: de gauche à droite, M. Vladimir Koretsky (URSS), M. Manley Hudson (Etats-Unis), président de la Commission, Sir Bengal Rau (Inde) et M. Alberto Amado (Brésil).

ainsi que M. Léopold Laporte, tous de St-Etienne de Boiton, étaient de passage chez M. et Mme Georges Gauvin, mercredi dernier.

—M. et Mme Léo Nantel annoncent la naissance d'un fils, baptisé Joseph-Richard-Robert. Parrain et marraine, M. et Mme Albert Nantel, grands-parents de l'enfant; porteuse, Mlle Claire Girouard, tante du bébé.

—Mme E. Duval, Mlle Jeanne d'Arc Duval, Mlle Jeannine Girard, M. Hector Messier, ainsi que M. et Mme Gilbert Duval étaient samedi dernier de passage à St-Hyacinthe, où ils ont visité des parents.

—M. H. Olivier, Mlles Marthe et Josette Olivier, ainsi que M. Gaston Desrosiers, de Montréal, étaient les invités de M. et de Mme J.-Albert Lapalme, de Foster, en fin de semaine dernière.

—M. et Mme Edouard-Charles Contant, leur bébé, Alain, ainsi que Mme J. Toupin et ses fillettes, Francine et Jocelyne, de Montréal, étaient en promenade à Waterloo, dimanche dernier, les invités de M. et de Mme J.-P. Robert, de M. et de Mme Joseph Toussaint, ainsi que de Mlles Thérèse et Simone Robert.

—Professeurs et élèves de l'Ecole Commerciale de Waterloo se réuniront mercredi soir prochain, le 15 juin, aux salles de la Légion, rue Lewis, pour un souper clôturant leur travail de l'année 1948-49. Cette Ecole a déjà formé plusieurs bons sujets en dépit de sa courte existence.

—M. et Mme Henry Perkins,

de Windsor-Mills, annoncent le mariage de leur fille, Grace, avec M. Bernard Rainville, fils de M. et de Mme Amédée Rainville, de Waterloo. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le jeudi 30 juin, à neuf heures, en l'église St-Bernardin. Une réception à l'hôtel National suivra la cérémonie.

—Jeudi matin, à neuf heures, en l'église St-Bernardin, était béni le mariage de Mlle Marie-Claire Rainville, fille de M. et de Mme Edmond Rainville, avec M. Armand Bélanger, fils de M. et de Mme Georges Bélanger. A l'issue d'une réception à l'hôtel Canada, les mariés partirent en automobile, pour la Gaspésie.

—M. et Mme Léonard Girard annoncent le mariage de leur fille, Jeannine, avec M. Yves (Suite à la page 5)

GRANDE OUVERTURE D'UN NOUVEAU MAGASIN DE

FRUITS et LEGUMES

FRAIS DE TOUTES SORTES, VENDREDI LE 10 JUIN

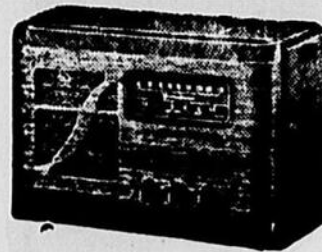
chez

WILLIE BEAUMONT

RUE PRINCIPALE

WATERLOO, QUE.

Entre l'immeuble Gardo et le garage Tranchemontagne



Laveuses et Radios

Réparés par des experts

Ouvrage garanti

Agents pour les poëies et fournaies L'ISLET

ARTHUR MAINVILLE

21, St-Antoine Nord

GRANBY

Téléphone: 604

GRANDE VENTE

D'UNE SEMAINE DE CHAPEAUX DE PRINTEMPS ET D'ETE ET AUSSI DE TISSUS A LA VERGE COMMENÇANT LE 10 JUIN, A LA

LINGERIE IDEALE

Mme A. BLEAU, Prop.

Rue Young, coin Principale

Waterloo, Qué.

KEM-TONE

LE FINI MURAL LE PLUS MODERNE
SUCCES PHENOMENAL DANS L'HISTOIRE DE LA PEINTURE

● Un gallon de Kem-Tone décore une pièce ordinaire à neuf, donne un superbe nouveau fini, riche et haut en couleur, aux vieux murs décrépits!

● Mieux encore, cette peinture à base d'huile et de résine s'applique aisément, sans gaspillage ni difficulté, sur toutes surfaces.

● Kem-Tone est vendu en pâte concentrée. 1 gallon de pâte Kem-Tone fera 1½ gallon de fini Kem-Tone. Pas besoin de térébenthine ou d'autre amincissant. Une couche recouvre magiquement. Se lave aisément.

● Kem-Tone est économique. Le prix réel du Kem-Tone par gallon n'est que les deux-tiers du prix payé. Exemple: 1 gallon de pâte concentrée et ½ gallon d'eau font 1½ gallon de fini Kem-Tone. Sèche en une heure. En vente au magasin

*Lussier & Fils
Sons*

Quincailliers - Plombiers - Accessoires électriques
TEL 391 WATERLOO, P.Q.

SOULIERS BLANCS

Les souliers blancs sont en vogue cette saison. Choix de modèles. Genre sandales à talons bas ou semelles plateformes à talons cubains.

SANDALES BLANCHES

Semelles plateformes. Talons wedge.

7.50

SOULIERS BLANCS à semelles plateformes. Genre à courroies ou escarpins 5.75

SOULIERS BLANCS, semelles plateformes. Escarpins ou courroies de fantaisie 7.00—7.50

SOULIERS BLANCS, talons militaires. Modèles demi-sandale 6.00

SOULIERS BLANCS à talons bas. Courroies simples ou multiples 4.00

SANDALES BLANCHES en cuir. Semelles crêpe, pour enfants. 5 à 7... 2.25
8 à 10... 2.59
11 à 2... 3.15

SANDALES BLANCHES. Courroies de fantaisie. Talons wedge, pour dames 5.00

SANDALES POUR DAMES. Appropriées pour l'été. Suédine noir, rouge, Toile vert et bleu 2.45—3.25

SOULIERS BLANCS POUR FILLETES. Genre sandales ou courroies simples. Talons bas ou wedge.
3.00 3.65 4.00 4.75

SOULIERS POUR GARÇONS. Modèles unis ou deux courroies. Cuir brun ou noir. 11 à 2 3.25
3 à 5 3.65

SOULIERS POUR HOMMES

Choix considérable des plus récentes créations de la saison. Nos bas prix sont de véritables aubaines.

4.90 A 10.50

W.-L. DESNOYERS

808 PRINCIPALE

TEL. 687-J

WATERLOO, QUE.

ANNONCES CLASSEES

A LOUER—2 appartements de deux pièces meublées dont 1 chauffé, eau chaude et électricité payée. S'adresser à: Armand Casavant, tél. 262-j.
PERDUE—Montre Rotary pour dame, or blanc, grande valeur, en face de l'hôtel Canada, dimanche soir. Récompense. S'adresser à: M. Armand Russell, Warden, tél. 188-j-11 ou, à Waterloo, 32.

A VENDRE—Bois de chauffage, orme et bouleau, pour poêle et fournaise. S'adresser à Frank Campbell, R.R. No 1, Waterloo.

A VENDRE — Maison et terrain à bâtir dans Warden (ancienne propriété W.-G. Keeland). S'adresser à Mlle Scott, de Warden.

VENTE d'objets de toute sorte, à la St. Paul's United Church, samedi le 4 juin, samedi le 11 juin, samedi le 18 juin et samedi le 25 juin. La vente commence à une heure de l'après-midi.

CONDUISEZ VOUS-MEME...

LOUEZ UNE AUTO DU WATERLOO DRIVE-YOURSELF



J.-H. LAROSE, PROP.

et voyagez en toute sécurité, pour vos affaires ou votre plaisir, avec assurance de responsabilité publique.

408 PRINCIPALE,

WATERLOO

7 AUTOS A VOTRE DISPOSITION TEL. 695-M



BEAUTÉ • PRÉCISION • VALEUR

Hommes et femmes les plus soucieux d'élégance portent l'article "de l'heure"

Gladstone

MONTRES À 17 PIERRES

Entrez voir les nombreux styles actuellement en étalage chez

ANTOINE DAUDELIN

732, Principale, Waterloo, Qué.

Ne manquez pas d'assister

aux grandes

COURSES DE CHEVAUX

Dimanche prochain, à Waterloo

sur la piste réparée du terrain de l'exposition

3 CLASSES AU PROGRAMME 3
2.30-classifiée 2.27 et 2.19

Les meilleurs coursiers de la région se disputeront un bel enjeu.